# PRINCESS®

Gebruiksaanwijzing
Instructions for use
Mode d'emploi
Anleitung
Instrucciones de Uso
Istruzioni d'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσεως
تعليمات الاستخدام

TYPE 232147 / 232153 / 232155 / 232650

# CLASSIC WATERKETTLE ROMA 1.0 L / 1.7 L
# RED WATERKETTLE ROMA 1.0 L LIMITED EDITION
# ARCTIC WHITE KETTLE 1L

MAY 11 V0

## VOOR HET GEBRUIK
Deze gebruiksaanwijzing eerst geheel doorlezen en bewaren om later nog eens te kunnen raadplegen. Controleer of de netspanning in de woning overeenkomt met die van het apparaat. Sluit dit apparaat alleen op een geaard stopcontact aan.

De waterkoker heeft een (verwijderbaar) filter in de uitschenkopening. Doordat de kan van de voet afgenomen kan worden en 360 graden draaibaar is op de ronde basis, is de waterkoker bijzonder praktisch in gebruik voor zowel links- als rechtshandigen. Het geïntegreerde element is ongevoelig voor kalkaanslag en heeft daardoor een langere levensduur. Voorzien van verlichte aan-/uitschakelaar en veilige dekselvergrendeling. U kunt het deksel openen door op de knop te drukken. Er is tevens een drievoudige veiligheid ingebouwd: stoomafslag, droogkookbeveiliging en oververhittingsbeveiliging.

## GEBRUIK VAN DE WATERKOKER
Gebruik de waterkoker uitsluitend voor het aan de kook brengen van water, niet voor andere vloeistoffen en ook niet voor andere ingrediënten. Kook eerst een volle kan water om de kan te reinigen; gooi dit water weg.

Vul de kan altijd met een hoeveelheid water die tussen de minimum- en maximumvulstrepen ligt. Bij te weinig water zal de kan te vroeg uitschakelen, bij te veel kan het water overkoken. Bij het vullen de kan altijd van de voet nemen, zodat er geen gemorst water in de voet kan lopen.

Schakel de kan in door de aan-/uitschakelaar naar boven te drukken. Het controlelampje gaat aan. Zodra het water kookt, springt de aan-/uitschakelaar automatisch terug in de uitstand.

Als de kan per abuis droog ingeschakeld wordt, schakelt de droogkookbeveiliging hem automatisch uit. Door de kan daarna met water te vullen, koelt de droogkookbeveiliging weer af en kunt u de kan op de normale wijze gebruiken.

Let op:
- Neem de kan pas van de voet nadat deze automatisch uitgeschakeld is of schakel deze eerst met de hand uit.
- Vul de kan niet verder dan tot het maatstreepje ‘MAX’, anders kan er kokend water uitgestoten worden.
- Gebruik de waterkoker alleen met de bijbehorende voet.
- Rol het snoer volledig uit, laat dit niet om de voet gerold.

## SCHOONMAKEN
HAAL EERST DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT EN LAAT DE KAN AFKOELEN!
De buitenkant van de PRINCESS CLASSIC WATERKETTLE ROMA kan met een vochtige doek afgenomen worden. De voet dient altijd droog gereinigd te worden.

ONTKALKEN
Gebruik een ontkalkingsmiddel dat geschikt is voor huishoudelijke apparaten, zoals koffiezetapparaten. Gebruik het middel volgens de aanwijzingen op de verpakking. Schakel de kan niet in tijdens het ontkalken, maar laat het middel koud inweken. Spoel na het ontkalken de kan enige malen om met schoon water.

## PRINCESS-TIPS
- Plaats het toestel op een stevige en stabiele ondergrond.
- Dompel de waterkoker en de voet nooit in water of andere vloeistof onder.
- De buitenkant van de kan wordt vrij warm. Pak de kan dus alleen bij de handgreep beet.
- Zorg dat het apparaat niet zo dicht bij de rand van tafel, werkblad e.d. staat dat iemand het eraf zou kunnen stoten; zorg ook dat het snoer niet zodanig hangt dat men erover zou kunnen struikelen of erachter blijven haken. Bedenk dat de kan gevuld is met heet water!
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of als het snoer beschadigd is, maar stuur het dan naar onze servicedienst. Bij dit type toestellen kan een beschadigd snoer uitsluitend met speciaal gereedschap door onze servicedienst vervangen worden.
- Plaats het apparaat niet op of in de directe nabijheid van een hete kookplaat e.d.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact vóór het schoonmaken en bij storingen.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat spelen.

- Het is niet zonder gevaar om dit apparaat te laten gebruiken door kinderen of personen met een geestelijke of lichamelijke handicap, of met te weinig ervaring of deskundigheid. De voor de veiligheid van deze gebruikers verantwoordelijke persoon dient ze duidelijke instructies te geven voor of ze te begeleiden bij het gebruik van dit apparaat.
- Als de waterkoker te vol is, kan er kokend water worden uitgeworpen
- De waterkoker is alleen te gebruiken met de meegeleverde standaard.
- LET OP: Gebruik de waterkoker niet op een hellend vlak. Werken niet, terwijl de waterkoker leeg of dan de minimale level marker. Niet bewegen terwijl de waterkoker is ingeschakeld.
- LET OP: Om te voorkomen dat schade aan het apparaat geen gebruik maken van alkalische reinigingsmiddelen bij het reinigen een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel gebruiken.
- Dit apparaat is bestemd om te worden gebruikt in gesloten alleen en soortgelijke toepassingen, zoals het personeel keuken gebieden in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door de klanten in hotels, motels en andere overnachtingsmogelijkheden; bed and breakfast soort omgevingen.
- Als het snoer beschadigd is, moet worden vervangen door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwame personen om een gevaar te voorkomen.

## PRINCESS WATERKETTLE ART. 232147 / 232153 / 232155 / 232650

### BEFORE USING
Read these instructions thoroughly first and keep them for future reference. Check whether the voltage in the home corresponds with that of the appliance. Only connect this appliance to an earthed socket.

The kettle has a (removable) filter in the spout. The fact that the pot is completely detachable and rotates a full 360 degrees on the circular base makes the kettle especially easy to use for both left-handed and right-handed people. The integrated element is not vulnerable to limescale for a longer life-span. Complete with illuminated on/off switch, safe lid locking system. You can open the lid by pressing the button. With built-in three-way safety feature: steam cut-off, boil-dry protection and overheat protection.

### USING THE KETTLE
The kettle should be used exclusively for boiling water; never use it with other liquids or ingredients. First boil a full pot of water to clean the pot and discard this water.

Always fill the pot between the minimum and maximum level markers. If insufficient water is used, the kettle may switch off, with too much water it may boil over. Always remove the pot when filling it to avoid water dripping into the base.

Switch it on by pushing up the on/off button in the handle. The indicator lamp will be illuminated. Once the water has boiled, the on/off switch returns automatically to the off position.

If the appliance is accidentally switched on when empty, the boil-dry protection will automatically switch it off. Adding water will then cool the boil-dry protection mechanism enabling you to use the kettle as normal.

Note:
- Do not remove the pot from its base until it has switched off automatically or you have switched it off yourself first.
- Do not fill the pot higher than the MAX level indicator or boiling water may spray out.
- The kettle may only be used with the accompanying base.
- The cord should be completely unrolled and not left rolled around the base.

### CLEANING
FIRST REMOVE THE PLUG FROM THE SOCKET AND ALLOW THE POT TO COOL.
The outside of the PRINCESS CLASSIC WATERKETTLE ROMA can be wiped down with a damp cloth. The base should always be cleaned without water.

### DESCALING
Use a descaling agent suitable for household appliances, such as coffee machines. Follow the instructions on the packaging. Do not switch the kettle on during descaling, but allow the agent to soak in while the kettle is still cool. Rinse the pot several times with clean water.

**PRINCESS TIPS**

- Set the kettle on a sturdy, stable surface.
- Never immerse the kettle in water or any other liquid.
- The exterior can become quite hot. Only pick up the pot using the handle.
- Ensure that the appliance is not so close to the edge of a table, counter top, etc., that someone could knock it over. Do not allow the cord to hang over the edge or on the floor, as someone may become entangled or trip over it. Remember: the appliance contains hot water!
- Do not use the equipment if it is damaged, or if the lead is damaged. Send it to our Service Department. With this type of appliance, a damaged cord should only be replaced by our service department using special tools.
- Do not place the appliance on or directly adjacent to a warm hotplate or other source of heat.
- Always unplug the appliance before cleaning or if any fault develops.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- CAUTION: Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not operate the kettle while empty or beyond minimum level marker. Do not move while the kettle is switched on.
- CAUTION: To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.
- This appliance is intended to be used in indoor only and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**U.K. WIRING INSTRUCTIONS**

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE = neutral, BROWN = LIVE, GREEN-YELLOW = EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
The wire which is coloured GREEN-YELLOW must be connected to the earth terminal which is marked with the letter E or ⏚ or coloured green and yellow.
With this appliance, if a 13 amp plug is used a 13 amp fuse should be fitted. If any other type of plug is used a 15 amp fuse must be fitted either in the plug or at the distribution board.

**PRINCESS WATERKETTLE** **ART. 232147 / 232153 / 232155 / 232650**

**AVANT L'EMPLOI**

Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement si nécessaire. Assurez-vous que le voltage de votre logement correspond à celui indiqué sur l'appareil. Raccordez l'appareil uniquement à une prise de terre.

La bouilloire est équipée d'un filtre (amovible) intégré dans l'orifice du verseur. La bouilloire se détache de son socle et peut pivoter de 360 degrés ce qui la rend très pratique à utiliser aussi bien pour les droitiers que les gauchers. L'élément de chauffe intégré est résistant au calcaire ce qui lui garantit une longue durée de vie. Equipée d'un interrupteur marche/arrêt éclairé et d'un dispositif de verrouillage du couvercle pour la sécurité.
Pour ouvrir le couvercle, il suffit d'appuyer sur le bouton. Triple sécurité intégrée : arrêt automatique, protection anti-usage à sec et protection anti-surchauffe.

## UTILISATION DE LA BOUILLOIRE
Utiliser la bouilloire uniquement pour faire bouillir de l'eau. Ne pas l'utiliser pour tout autre liquide ou autres ingrédients. Faire d'abord bouillir une pleine bouilloire pour la nettoyer; ne pas utiliser cette eau.

Toujours remplir la bouilloire de façon à ce que le niveau d'eau arrive entre les traits minimum et maximum. S'il n'y a pas suffisamment d'eau, la bouilloire s'arrêtera trop tôt et s'il y en a trop, l'eau pourra déborder. Toujours détacher le récipient de son socle pour le remplir d'eau afin de ne pas renverser de l'eau à l'intérieur du socle.

Allumez la bouilloire en poussant vers le haut l'interrupteur Marche/Arrêt. Le témoin lumineux s'allume. Dès que l'eau bout, la bouilloire s'arrête automatiquement et l'interrupteur revient en position Arrêt.

Si par inadvertance la bouilloire est allumée sans contenir d'eau, le système de sécurité anti-usage à sec se déclenchera automatiquement pour l'arrêter. Remplissez alors la bouilloire d'eau, ce qui fera refroidir le dispositif de sécurité, et vous pourrez de nouveau utiliser la bouilloire normalement.

Attention :
- Ne détacher la bouilloire de son socle qu'après l'arrêt automatique ou l'éteindre d'abord à la main.
- Ne jamais remplir la bouilloire au–delà du niveau "MAX" sinon l'eau bouillante déborderait.
- Utiliser uniquement cette bouilloire avec le socle fourni.
- Dérouler entièrement le cordon ; ne pas le laisser enrouler sur le socle.

## ENTRETIEN
ENLEVEZ D'ABORD LA FICHE DE LA PRISE ET LAISSEZ LA BOUILLOIRE REFROIDIR !
L'extérieur de la bouilloire PRINCESS CLASSIC WATERKETTLE ROMA peut être essuyé avec un chiffon humide. Le socle doit toujours être nettoyé à sec.

## DETARTRAGE
Utilisez un produit détartrant qui convient pour les appareils ménagers tels que cafetières électriques. Reportez-vous aux indications figurant sur le paquet du produit. Ne pas allumer l'appareil pendant le détartrage, laisser agir le produit à froid. Bien rincer la bouilloire à l'eau douce à plusieurs reprises après le détartrage.

## CONSEILS DE PRINCESS
- Poser l'appareil sur une surface solide et stable.
- Ne plonger jamais la bouilloire et son socle dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- La partie extérieure de l'appareil devient très chaude. Saisir l'appareil uniquement par la poignée.
- Ne placez pas l'appareil près du bord d'une table, d'un plan de travail, etc. pour ne pas risquer de le heurter ; veillez également à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon ou y rester accroché. Ne pas oublier que la bouilloire est remplie d'eau brûlante !
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou son cordon électrique sont endommagés, mais expédiez-le à notre service de réparation. La réparation du cordon de ce type d'appareils exige des outils spéciaux et ne peut être effectuée que par notre service après-vente.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une plaque de cuisson chaude, etc.
- Retirez toujours la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil ou s'il est défectueux.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisation de cet appareil par des enfants ou des handicapés physiques, sensoriels, mentaux ou moteurs, ou dénués d'expérience et de connaissance peut être dangereuse. Les personnes responsables de leur sécurité devront fournir des instructions explicites ou surveiller l'utilisation de l'appareil.
- Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.
- La bouilloire ne doit être utilisé avec le socle fourni.
- ATTENTION: Ne pas faire fonctionner la bouilloire sur un plan incliné. Ne pas faire fonctionner la bouilloire à vide ou au-delà de repère de niveau minimum. Ne déplacez pas la bouilloire est sous tension.
- ATTENTION: Pour éviter d'endommager l'appareil ne pas utiliser de nettoyants alcalins pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et un détergent doux.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les applications intérieures et ne similaires tels que les zones personnel de cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, les maisons de ferme; par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; lit et les environnements de type petit-déjeuner.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter un danger.

## VOR GEBRAUCH
Lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung zuerst gründlich durch und heben Sie sie auf, um später noch einmal nachlesen zu können. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung in der Wohnung mit der des Geräts übereinstimmt. Das Gerät nur an eine geerdete Steckdose anschließen.

Der Wasserkocher hat in der Ausschenköffnung einen (herausnehmbaren) Filter. Aufgrund der vom Fuß abnehmbaren Kanne und einer Drehmöglichkeit von 360 Grad auf dem Ständer ist der Wasserkocher für sowohl Links- als auch Rechtshändler besonders praktisch im Gebrauch. Das integrierte Heizelement ist unempfindlich für Kalkablagerungen und garantiert dadurch eine lange Lebensdauer. Mit einem beleuchteten Ein-Aus-Schalter, Kontrolllämpchen und sicherer Deckelverriegelung ausgestattet. Der Deckel lässt sich mit einem Knopfdruck öffnen. Außerdem von einer dreifachen Sicherung versehen: Dampf-Ausschaltautomatik, Trockenkoch- und Überhitzungssicherung.

## GEBRAUCH DES WASSERKOCHERS
Den Wasserkocher ausschließlich zum Kochen von Wasser benutzen, nicht für andere Flüssigkeiten oder Zutaten. Vor dem Erstgebrauch eine Kanne Wasser kochen lassen, um die Kanne zu reinigen. Dieses Wasser wegschütten.

Das Wasserniveau in der Kanne muss sich immer zwischen der Minimum- und der Maximumanzeige befinden. Bei zu wenig Wasser schaltet sich die Kanne aus, bei zu viel Wasser kann sie überkochen. Beim Füllen die Kanne immer vom Fuß nehmen, so dass kein verschüttetes Wasser in den Fuß laufen kann.

Wenn der Ein-Aus-Schalter nach oben gedrückt wird, schaltet sich der Wasserkocher an. Das Kontrolllämpchen leuchtet. Sobald das Wasser kocht, springt der Ein-Aus-Schalter automatisch in den Aus-Stand zurück.

Falls die Kanne ohne Wasser eingeschaltet wird, schaltet die Trockenkochsicherung sie automatisch aus. Wird die Kanne danach mit Wasser gefüllt, kühlt die Trockenkochsicherung wieder ab und kann die Kanne normal benutzt werden.

Achtung:
- Die Kanne erst vom Fuß nehmen, nachdem sich der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet hat oder manuell ausgeschaltet wurde.
- Die Kanne niemals voller als bis zur „MAX“-Anzeige füllen, da sonst kochendes Wasser herausspritzen kann.
- Den Wasserkocher ausschließlich mit dem dazugehörigen Fuß benutzen.
- Das Kabel vollständig ausrollen und nicht um den Fuß gewickelt lassen.

## REINIGUNG
ERST DEN STECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN UND DIE KANNE ABKÜHLEN LASSEN! Außen kann der PRINCESS CLASSIC WATERKETTLE ROMA mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Den Fuß immer trocken reinigen.

## ENTKALKEN
Ein für Haushaltsgeräte wie z.B. für Kaffeemaschinen geeignetes Entkalkungsmittel verwenden. Dabei die Hinweise auf der Verpackung des entsprechenden Mittels beachten. Die Kanne während des Entkalkens nicht einschalten, sondern das Mittel kalt einwirken lassen. Nach dem Entkalken die Kanne einige Male mit sauberem Wasser ausspülen.

## PRINCESS-TIPPS:
- Das Gerät auf eine feste und stabile Unterlage stellen.
- Den Wasserkocher und den Fuß nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Die Außenseite der Kanne kann ziemlich warm werden. Die Kanne deshalb nur am Griff anfassen.
- Das Gerät nicht so nahe am Tischrand oder am Rand einer Arbeitsfläche o.ä. aufstellen, dass es heruntergestoßen werden kann. Außerdem dafür sorgen, dass das Kabel nicht so liegt, dass man darüber stolpern oder darin hängen bleiben kann. Nicht vergessen, dass die Kanne mit heißem Wasser gefüllt ist!

- Ein beschädigtes Gerät oder ein beschädigtes Kabel nicht benutzen, sondern unserem Kundendienst schicken. Ein beschädigtes Kabel kann bei diesen Geräten ausschließlich mit Spezialwerkzeug von unserem Kundendienst ausgetauscht werden.
- Das Gerät niemals auf oder in unmittelbare Nähe einer heißen Kochplatte o.ä. stellen.
- Vor dem Reinigen oder bei Störungen immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung dieses Gerätes durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis kann Gefahren mit sich bringen. Diese Benutzer sind daher von den für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen in den Gebrauch einzuweisen oder dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser ausgestoßen werden
- Der Wasserkocher ist nur mit dem Stand zur Verfügung gestellt werden.
- ACHTUNG: Betreiben Sie den Wasserkocher auf einer schiefen Ebene. Betreiben Sie den Kessel während leer oder über Mindestanforderungen für die Marker. Bewegen Sie sich nicht, während der Wasserkocher eingeschaltet ist.
- ACHTUNG: Um Schäden am Gerät nicht verwenden alkalischen Reinigungsmitteln bei der Reinigung mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Das Gerät soll in Innenräumen nur und ähnliche Anwendungen wie Personal Küche Bereiche, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen eingesetzt werden, Bauernhäuser, mit Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften; Bett und Frühstücksangebot.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sie durch den Hersteller ausgetauscht werden muss, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person, um Gefährdungen zu vermeiden.

## PRINCESS WATERKETTLE ART. 232147 / 232153 / 232155 / 232650

### ANTES DEL USO
Primero léanse en su totalidad estas instrucciones de uso y consérvense para una posible consulta futura. Controle si la tensión de la red en la vivienda coincide con la del aparato. Conecte este aparato únicamente a un enchufe con toma a tierra.

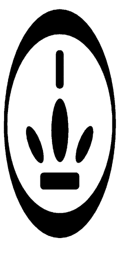
El hervidor de agua lleva un filtro (extraíble) en la apertura de vertido. Gracias a la jarra que se puede sacar del pie y por ser pivotable 360 grados sobre la base redonda, este hervidor resulta especialmente práctico de usar, tanto para personas diestras como zurdas. El elemento integrado es insensible a la calcificación, lo que prolonga su vida útil. Provisto de un interruptor de encendido/apagado iluminado y seguro bloqueo de la tapa. Se puede abrir la tapa pulsando el botón. Además lleva incorporada una seguridad triple: desconexión de vapor, protección antideseacado y protección antisobrecalentamiento.

### USO DEL HERVIDOR DE AGUA
Use el hervidor de agua exclusivamente para llevar a ebullición agua, no lo use para otros líquidos ni para otros ingredientes. Primero lleve a ebullición una jarra llena de agua para limpiarla: después deseche esta agua.

Siempre rellene la jarra con una cantidad de agua situada entre las indicaciones mínima y máxima. Cuando hay agua insuficiente la jarra se desconectará prematuramente, con un exceso de agua, ésta podría rebosar hirviendo. Cuando se llena la jarra, siempre sáquela del pie, impidiendo que entren salpicaduras en el pie.

Active la jarra presionando hacia arriba el interruptor de activación/desactivación. Se enciende el piloto. En cuanto hierva el agua, el interruptor de activación/desactivación regresará automáticamente a la posición desactivada.

Si accidentalmente se activara el hervidor cuando está seco, la protección antidesecado lo desactivará automáticamente. Al llenar luego la jarra con agua, la protección antidesecado se volverá a enfriar y usted podrá usar la jarra del modo habitual.



Atención:
- No saque la jarra del pie antes de que se haya desactivado automáticamente o desactívela primero con la mano.
- No rellene la jarra por encima de la indicación 'MÁX', caso contrario podría expulsar agua hirviendo.
- Use el hervidor exclusivamente con el pie suministrado.
- Desenrolle por completo el cable, no lo deje enrollado alrededor del pie.

## LIMPIEZA
¡PRIMERO DESENCHUFE LA CLAVIJA DE LA TOMA DE CORRIENTE Y DEJE ENFRIAR LA JARRA! La parte exterior del hervidor PRINCESS CLASSIC WATERKETTLE ROMA se puede limpiar con un paño húmedo. Se ha de limpiar el pie siempre de forma seca.

## DESCALCIFICACIÓN
Use un producto de descalcificación apto para aparatos domésticos, como cafeteras eléctricas. Aplique el producto según las instrucciones en el envase. No active la jarra durante la descalcificación, sino déjela en remojo frío con el producto. Después de calcificar, enjuague la jarra varias veces con agua limpia.

## CONSEJOS PRINCESS
- Coloque el aparato en una superficie sólida y estable.
- Nunca sumerja el hervidor de agua y el pie en agua u otro líquido.
- La parte exterior de la jarra se calienta bastante. Por eso, sólo agarre la jarra por el asa.
- Asegure que el aparato no quede tan cerca del borde de la mesa, encimera, etc. que alguien pudiera volcarlo; asegure también que el cable no cuelgue de forma que alguien pudiera tropezar con él o quedarse enganchado en él. ¡No olvide que la jarra lleva agua caliente!
- No utilice el aparato cuando está averiado el mismo o el cable, sino envíelo entonces a nuestro servicio técnico. En este tipo de aparatos un cable averiado sólo puede ser reemplazado con herramientas especiales por nuestro servicio técnico.
- No coloque el aparato en o muy cerca de una placa de cocción caliente, etc.
- Siempre desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de la limpieza y en caso de defectos.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que no jueguen con el aparato.
- El uso de este aparato por niños o personas con alguna discapacidad física, sensorial, mental o motora, o con falta de experiencia o conocimientos puede implicar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deberán proporcionar instrucciones explícitas o supervisar el uso del aparato.
- Si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo podría salir
- El hervidor de agua sólo para ser utilizado con el soporte proporcionado.
- ADVERTENCIA: No haga funcionar la caldera en un plano inclinado. No utilice el hervidor de agua, en vacío o más allá de marcador de nivel mínimo. No se mueva mientras que la caldera esté encendida.
- ATENCIÓN: Para evitar daños en el aparato, no use productos de limpieza alcalinos para limpiar, utilice un paño suave y un detergente suave.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones de interior solamente y similares, tales como áreas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo, casas rurales, por los clientes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial, alojamiento y desayunos.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.

# PRINCESS WATERKETTLE ART. 232147 / 232153 / 232155 / 232650

## PRIMA DELL'USO
Leggete attentamente queste istruzioni d'uso e conservatele per eventuali consultazioni future. Verificate che la tensione di alimentazione dell'apparecchio (220—240 Volt) corrisponda a quella della vostra abitazione. Collegate l'apparecchio unicamente ad una presa di alimentazione con messa e terra.

Il beccuccio del bollitore è dotato di un filtro (amovibile). Il bricco staccabile dalla base e rotabile sulla base di 360 gradi rende il bollitore particolarmente pratico anche per l'utilizzatore mancino. L'elemento riscaldante integrato non è sensibile ai depositi di calcare, garantendo una lunga durata. Dotato di interruttore luminoso acceso/spento e chiusura di sicurezza del coperchio, che si apre premendo l'apposito pulsante. Dotato inoltre di triplice sistema di sicurezza: spegnimento automatico, protezione contro il funzionamento a secco e protezione contro il surriscaldamento.

## USO DEL BOLLITORE
Usate il bollitore esclusivamente per bollire acqua; non adoperatelo per bollire altri liquidi o acqua contenente altri ingredienti. Quando usate il bollitore per la prima volta, portate ad ebollizione un bricco colmo d'acqua e buttatela via.

Riempite sempre il bricco con una quantità d'acqua compresa tra i livelli minimo e massimo indicati. Con troppa poca acqua il bollitore si spegne anzitempo, mentre se troppo pieno, l'acqua può fuoriuscire durante la bollitura. Togliete sempre il bricco dalla base prima di riempirlo, in modo che l'acqua non venga a contatto con la base stessa.

Accendete il bollitore spingendo in su l'interruttore acceso/spento posto sulla maniglia. La spia luminosa si accenderà. Non appena l'acqua bolle, l'interruttore acceso/spento ritorna automaticamente nella posizione spento.

Se il bollitore viene inavvertitamente acceso senza acqua, il sistema di sicurezza contro il funzionamento a secco provvede a spegnerlo automaticamente. Riempendo conseguentemente il bricco con acqua, il sistema di sicurezza si raffredda, permettendovi di accendere il bollitore.

Attenzione:
- Togliete il bricco dalla base solo dopo che il bollitore si è spento automaticamente o spegnetelo manualmente.
- Non superate l'indicazione di livello "MAX", altrimenti l'acqua rischia di trasbordare durante la bollitura.
- Usate il bollitore solo con la base in dotazione.
- Svolgete completamente il cavo di alimentazione, non lasciatelo arrotolato intorno alla base.

**PULIZIA**
TOGLIETE SEMPRE PRIMA LA SPINA DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE E LASCIATE RAFFREDDARE IL BOLLITORE!
Potete pulire la superficie esterna del PRINCESS CLASSIC WATERKETTLE ROMA con un panno umido. La base deve sempre essere pulita a secco.

**DECALCIFICAZIONE**
Usate un decalcificante indicato per apparecchi di uso domestico, come le macchine per il caffè. Seguite le indicazioni d'uso riportate sul prodotto stesso. Non azionate il bollitore durante la decalcificazione, ma lasciate agire il prodotto a freddo. Dopo il trattamento, sciacquate a fondo il bricco con acqua pulita.

**SUGGERIMENTI PRINCESS**
- Posizionate l’apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non immergete mai il bollitore e la base in acqua, o in altri liquidi.
- La superficie esterna del bricco diventa piuttosto calda. Pertanto prendetelo solo per il manico.
- Assicuratevi che l’apparecchio non si trovi mai tanto vicino al bordo del tavolo o del ripiano, da poter essere accidentalmente scontrato; assicuratevi anche che nessuno possa inciampare o rimanere impigliato nel cavo di alimentazione. Non dimenticate che il bricco contiene acqua calda!
- Non usate l’apparecchio se è difettoso o se il cavo di alimentazione è danneggiato, ma inviatelo al nostro centro di assistenza. Il cavo di alimentazione di questo tipo di apparecchi può essere sostituito solo presso il nostro centro di assistenza, con l’ausilio di attrezzi speciali.
- Non posizionate l’apparecchio su, o in prossimità di, piastre di cottura o altre fonti di calore.
- Togliete sempre la spina dalla presa di alimentazione prima di pulire l’apparecchio o in caso di funzionamento difettoso.
- Controllare i bambini affinché non giochino con l’apparecchio.
- L’uso di questo apparecchio da parte di bambini o persone con problemi fisici, sensoriali, mentali o motori, o con scarsa esperienza o conoscenza, può causare gravi pericoli. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono dare loro istruzioni chiare o supervisionare l’uso dell’apparecchio.
- Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente può essere espulso
- Il bollitore è solo per essere utilizzato con il supporto fornito.
- ATTENZIONE: Non utilizzate il bollitore su un piano inclinato. Non usare il bollitore, a vuoto o al di là di indicatore di livello minimo. Non spostare mentre il bollitore è acceso.
- ATTENZIONE: per evitare danni all'apparecchio non utilizzare detergenti alcalini per la pulizia, usare un panno morbido e un detergente delicato.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in interni solo le applicazioni e simili, come zone di personale di cucina in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; agriturismo, ai clienti di alberghi, hotel e altri luoghi residenziali; letto e analoghi.
  Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, un suo agente o una persona qualificata, al fine di evitare situazioni pericolose.

**PRINCESS WATERKETTLE ART. 232147 / 232153 / 232155 / 232650**

**INNAN DU BÖRJAR**
Läs först igenom hela bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Kontrollera att nätspänningen i din bostad överensstämmer med apparatens. Apparaten får endast kopplas till ett jordat vägguttag.

Vattenkokaren har ett filter (som kan avlägsnas) i pipen. Den från foten avtagbara kannan samt vridbarheten på 360 grader på den runda basen gör att vattenkokaren kan användas av höger- och vänsterhänta. Det integrerade elementet förhindrar kalkbeläggning och har därför en längre livslängd. Försedd med en strömbrytare med lampa och en säkerhetsspärr på locket. Du kan öppna locket genom att trycka på knappen. Dessutom har en trefaldig säkerhet byggts in: avstängning vid kokning, torrkokningsskydd och överhettningsskydd.

## VATTENKOKARENS FUNKTION

Använd vattenkokaren endast till att koka vatten, inga andra vätskor och inte heller några andra ingredienser. Koka först en full kanna vatten för att rengöra kannan; häll sedan ut det vattnet.

Fyll alltid kannan tills vattnet står mellan strecken för minimal och maximal fyllning. Med för litet vatten kommer kannan att stängas av för tidigt, med för mycket vatten kan det koka över. Tag alltid loss kannan från foten när du fyller den, så att du inte råkar spilla vatten i foten.

Koppla in kannan genom att trycka upp strömbrytaren. Kontrollampan tänds. Så snart vattnet kokar går strömbrytaren tillbaka till från-läget automatiskt.

Om kannan av misstag kopplas in när den är tom, kommer torrkokningsskyddet automatiskt att stänga av den igen. Om kannan sedan fylls med vatten svalnar skyddsanordningen så att kannan kan användas som vanligt.

## OBS!

- Avlägsna inte kannan från foten förrän apparaten stängts av automatiskt eller stäng av den manuellt.
- Fyll inte kannan längre än till måttstrecket MAX. Annars kan det komma ut kokande vatten.
- Vattenkokaren får endast användas med den tillhörande foten.
- Rulla ut sladden helt; låt den inte vara lindad runt foten.

## RENGÖRING

DRAG FÖRST UR KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET OCH LÅT KANNAN SVALNA!
PRINCESS CLASSIC WATERKETTLE ROMA:s utsida kan göras ren med en fuktig trasa.
Foten måste alltid rengöras torr.

## AVKALKNING

Använd ett avkalkningsmedel som är lämpat för hushållsapparater, t.ex. kaffebryggare. Följ anvisningarna på medlets förpackning. Koppla inte in kannan under avkalkningen, låt medlet verka kallt. Skölj efter avkalkningen av kannan några gånger med rent vatten.

## PRINCESS-TIPS

- Placera apparaten på ett jämnt, stadigt underlag.
- Doppa aldrig vattenkokaren eller foten i vatten eller andra vätskor.
- Kannans utsida blir ganska het. Använd alltså alltid handtaget för att lyfta den.
- Se till att apparaten inte står för nära bordets eller bänkens kant så att den kan stötas ned; se även till att sladden inte hänger så att någon kan snubbla över den eller fastna i den. Tänk på att kannan är fylld med hett vatten!
- Använd aldrig apparaten om den är skadad eller om sladden är trasig. Lämna in hos affären för reparation. Med den här typen av apparater kan en skadad sladd endast bytas ut med särskilt verktyg av vår serviceavdelning.
- Placera aldrig apparaten på eller nära en het kokplatta e.d.
- Drag alltid ur kontakten ur vägguttaget före rengöring och vid störningar.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Om apparaten används av personer med ett fysiskt, mentalt eller motoriskt funktionshinder eller nedsatt sinnesförmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, kan fara uppstå. Personer som är ansvariga för deras säkerhet ska ge uttryckliga instruktioner eller hålla dem under uppsikt när de använder apparaten.
- Om vattenkokaren är överfylld, kan kokande vatten spruta ut
- Vattenkokaren får endast användas med medföljande stativ.
- VARNING: Använd inte vattenkokaren på ett lutande plan. Använd inte vattenkokaren medan tomma eller bortom miniminivån. Flytta inte vattenkokaren när den är påslagen.
- VARNING: För att förhindra skador på apparaten inte använda alkaliska rengörings-medel vid rengöring, använd en mjuk trasa och ett milt rengöringsmedel.

- Denna apparat är avsedd att användas i inomhus endast och liknande såsom i personalkök i affärer, kontor och andra arbetsplatser, herrgårdar, av gäster på hotell, motell och andra boendeformer, bed and breakfast typ.
- Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, kvalificerad dess servicerepresentant eller motsvarande personer för att undvika fara.

**PRINCESS WATERKETTLE ART. 232147 / 232153 / 232155 / 232650**

## INDEN IBRUGTAGNING
Læs brugsanvisningen grundigt igennem og gem den, hvis det senere skulle blive nødvendigt at slå noget op. Kontrollér inden apparatet tilsluttes, at den på apparatet anviste spænding svarer til spændingen i huset. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.

Elkedlen er udstyret med et (udskifteligt) filter i hældetuden. Den af soklen aftagelige kande kan drejes 360 grader rundt på den runde motorbasis, og derfor er elkedlen yderst praktisk i brug både for højre- og venstrehåndede. Det indbyggede element påvirkes ikke af kalksten og har derfor en længere levetid. Udstyret med TÆND/SLUK-afbryder med lampe og sikret lukkeanordning på låget, der også kan åbnes ved at trykke på knappen. Endvidere udstyret med tredobbelt sikkerhedsanordning: dampudslip samt tørkognings- og overophedningssikring.

## SÅDAN ANVENDES ELKEDLEN
Brug udelukkende elkedlen til at koge vand i. Brug ikke apparatet til andre væsker eller ingredienser. Kog inden første ibrugtagning en fuld kande vand for at rengøre kanden; brug ikke dette vand til andre formål.

Fyld altid kanden med vand til mellem min.- og max.-stregerne. Hvis man kommer for lidt vand i kedlen, vil den blive slukket for tidligt, med for meget vand vil den koge over. Tag altid kanden af soklen, når den fyldes, så du ikke spilder vand ned i soklen.

Tænd for kedlen ved at trykke TÆND/SLUK-afbryderen opad. Kontrollampen lyser. Så snart vandet koger, vil kedlen automatisk springe tilbage i SLUK-positionen.

Hvis kedlen ved et uheld tændes, uden at man har hældt vand i, vil tørkogningssikringen automatisk slukke for apparatet. Ved herefter at fylde kanden med vand køler tørkogningssikringen af igen, og kan kedlen bruges på normal vis.

## OBS:
- Tag først kanden af soklen, når den er afbrudt automatisk, eller sluk selv på afbryderen.
- Fyld kun kanden til max-stregen, da det kogende vand ellers kan sprøjte ud af apparatet.
- Brug kun elkedlen med den tilhørende sokkel.
- Rul ledningen helt ud; lad den ikke være rullet omkring soklen.

## RENGØRING
TAG FØRST STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN OG LAD KANDEN KØLE ORDENTLIGT AF! Ydersiden af PRINCESS CLASSIC WATERKETTLE ROMA kan tørres af med en fugtig klud. Soklen rengøres altid med en tør klud.

## AFKALKNING
Brug et afkalkningsmiddel til husholdningsapparater, som f. eks. kaffemaskiner. Brug midlet som angivet på pakningen. Tænd ikke for kedlen under afkalkningen, men lad midlet stå og trække i koldt vand. Skyl efter afkalkningen kanden af et par gange med rent vand.

## PRINCESS TIPS
- Anbring apparatet på et solidt og stabilt underlag.
- Kom aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker.
- Kandens yderside kan blive temmelig varm. Tag derfor kun fat i den ved hanken.
- Sørg for, at apparatet ikke står for tæt ved kanten af et bord, køkkenbord o. lign., så man nemt kan komme til at vælte det ned; sørg også for, at ledningen ikke er anbragt således, at man kan falde over den eller blive hængende i den. Husk på, at kanden er fyldt med kogende vand!

- Ved beskadigelse af apparatet eller dets ledning tilrådes det ikke at anvende apparatet mere, men at bringe det til reparation hos forhandleren. På denne slags apparater kan en beskadiget ledning kun udskiftes af vores tekniske afdeling med specialværktøj.
- Anbring ikke apparatet i nærheden af en varm kogeplade eller lignende.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring og ved defekter.
- Hold opsyn med børn, så man er sikker på, at de ikke bruger apparatet som legetøj.
- Det kan være farligt at lade børn eller personer med et mentalt eller fysisk handicap eller uden den nødvendige erfaring eller viden anvende apparatet. Den, der har ansvaret for deres sikkerhed, bør først instruere dem i brugen heraf eller altid selv holde tilsyn, når apparatet er i brug.
- Hvis kedlen er overfyldt, kan kogende vand skubbes ud
- Kanden må kun anvendes med den medfølgende fod.
- ADVARSEL: Brug ikke apparatet på en skrå flade. Ikke opererer kedlen mens tomme eller ud over minimumsniveau markør. Må ikke bevæge sig, mens kedlen er tændt.
- ADVARSEL: For at undgå skader på apparatet skal du ikke bruge alkaliske rengøringsmidler ved rengøring, brug en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Dette apparat er beregnet til brug i indendørs kun og lignende applikationer såsom personale køkken områder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, gårde, som gæster på hoteller, moteller og andre boliger type miljøer, bed and breakfast lignende miljøer.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.

## PRINCESS WATERKETTLE ART. 232147 / 232153 / 232155 / 232650

### FØR BRUK

Les gjennom hele bruksanvisningen før du begynner, og ta vare på den til senere bruk. Kontroller at spenningen hjemme hos deg stemmer overens med spenningen på apparatet. Apparatet må kun kobles til en jordet stikkontakt.

Vannkokeren har et (avtagbart) filter i skjenkeåpningen. Takket være kannen som kan tas av foten og dreies 360 grader på den runde basen er vannkokeren svært praktisk i bruk, både for venstre- og høyrehendte personer. Det integrerte elementet er ufølsomt for kalkavleiring og har derfor en lengre levetid. Apparatet har en på/av-bryter med inngebygget lys og en trygg låsemekanisme for lokket. Du kan åpne lokket ved å trykke på knappen.

Dessuten har den tredobbelt innebygget sikkerhet: dampavslag, sikring mot tørrkoking og sikring mot overoppheting.

### BRUKE VANNKOKEREN

Bruk vannkokeren uitsluitend utelukkende for koking av vann, ikke for andre væsker eller andre ingredienser. Kok først en full kanne med vann for å rengjøre kannen. Kast bort dette vannet.

Fyll kannen alltid med en vannmengde som ligger mellom minimums- og maksimums-fyllestrekene. Har du for lite vann, vil kannen slå av for tidlig. Har du for mye vann, kan vannet koke over. Ta kannen alltid av foten når du fyller den, slik at ingen sølt vann kan renne inn i foten.

Slå på kannen ved å trykke av/på-bryteren oppover. Kontrollampen tennes. Så snart vannet koker, vil av/på-bryteren automatisk vende tilbake til av-stilling.

Om kannen ved en feiltagelse slås på uten vann, vil sikringen mot tørrkoking sørge for at den blir slått av automatisk. Når du heller vann i kannen etterpå, vil sikringen kjøle av igjen, slik at du kan bruke kannen på vanlig måte.

Merk:

- Ta kannen først av foten etter at denne er blitt slått av automatisk.
- Fyll kannen ikke over målestreken "MAX", ellers kan det skvette ut kokende varmt vann.
- Bruk vannkokeren kun i kombinasjon med den tilhørende foten.
- Rull ledningen helt ut, la den ikke sitte rullet rundt foten.

## RENGJØRING
TA STØPSLET UT AV STIKKONTAKTEN OG LA KANNEN KJØLE AV FØRST!
Utsiden på PRINCESS CLASSIC WATERKETTLE ROMA kan tørkes av med en fuktig klut.
Foten skal alltid holdes tørr under rengjøring.

## AVKALKING
Bruk et antikalkmiddel som egner seg til husholdningsapparater, som f.eks. kaffemaskiner. Følg bruksanvisningen på antikalkmidlets emballasje. Slå ikke på kannen mens avkalking pågår, men la midlet virke inn kaldt. Skyll kannen et par ganger med rent vann etter avkalking.

## TIPS FRA PRINCESS
- Sett apparatet på en stødig og stabil bunn.
- Dypp aldri apparatet i vann eller annen væske.
- Kannens utside kan bli svært varm. Hold kannen kun i håndtaket.
- Sørg for at apparatet ikke står så nært kanten av et bord, en kjøkkenbenk eller lignende, at det kan falle ned. Sørg også for at ledningen ikke henger slik at noen kan snuble i den eller vikle seg inn i den. Husk at kannen er fylt med kokende varmt vann!
- Bruk ikke apparatet hvis selve apparatet eller ledningen er skadet, men send det til vår serviceavdeling. For apparater av denne typen kan en skadet ledning kun byttes ut ved vår serviceavdeling ved hjelp av spesielt verktøy.
- Plasser ikke apparatet på eller i nærheten av en varm kokeplate eller lignende.
- Ta alltid støpslet ut av stikkontakten før rengjøring og ved defekter.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruk av dette apparatet av barn eller personer med et fysisk, sensorisk, mentalt eller motorisk handikapp, eller med manglende erfaring og kunnskap, kan medføre fare. Personer som er ansvarlig for deres sikkerhet bør gi spesifikke instrukser eller overvåke bruken av apparatet.
- Hvis vannkokeren er overfylt, kan kokende vann komme ut
- Vannkokeren er kun brukes med stativet som følger med.
- FORSIKTIG: Ikke bruk kjelen på en skråning. Ikke bruk vannkokeren mens tomme eller utover minimumsnivå markør. Ikke flytt mens vannkokeren er slått på.
- FORSIKTIG: For å unngå skader på apparatet ikke bruke alkaliske rengjøringsmidler ved rengjøring, bruk en myk klut og et mildt vaskemiddel.
- Dette apparatet er ment å bli brukt i innendørs bare og lignende bruk som kjøkken for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsplasser gårdsbygninger av gjester på hoteller, moteller og andre bosteder, seng og frokost type miljøer.
- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå fare.

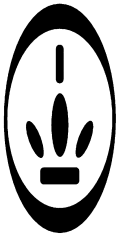
**PRINCESS WATERKETTLE ART. 232147 / 232153 / 232155 / 232650**

## ENNEN KÄYTTÖÄ
Lue ensin käyttöohje kokonaan läpi ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Tarkista, että käytettävissäsi oleva verkkojännite on sama kuin laitteen tarvitsema jännite. Kytke laite ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.

Vedenkeittimen kaatonokassa on (irrotettava) suodatin. Jalustalta irrotettavan ja pyöreässä alustassa 360 astetta kääntyvän kannun ansiosta vedenkeitin on erittäin käytännöllinen sekä vasen- että oikeakätisille.

Integroitu elementti estää kalkin muodostumista, mikä taas puolestaan pidentää käyttöikää. Keittimessä on merkkivalolla varustettu käyttökytkin ja turvallinen kansilukitus. Kansi avataan avauspainikkeella. Lisäksi laitteessa on kolminkertainen sisäänrakennettu turvasuoja: höyrykatkaisin, kuiviinkiehumissuoja ja ylikuumenemissuoja.

## VEDENKEITTIMEN KÄYTTÖ
Käytä vedenkeitintä ainoastaan veden kiehuttamiseen. Älä pane siihen muita nesteitä tai aineita. Kiehuta ensin täysi kannullinen vettä kannun puhdistamiseksi ja heitä vesi sen jälkeen pois.



Kaada kannuun aina sellainen vesimäärä, että veden pinta on minimi- ja maksimitäyttörajojen välillä. Jos vettä on liian vähän, vedenkeittimen virta katkeaa liian aikaisin ja jos vettä on liian paljon, vesi voi kiehua yli. Ennen kuin kaadat kannuun vettä, ota se aina pois paikoiltaan niin että jalustaan ei pääse roiskumaan vettä.

Kytke vedenkeitin toimintaan painamalla käyttökytkin ylös. Merkkivalo syttyy. Heti kun vesi alkaa kiehua, virta katkeaa, ja käyttökytkin palautuu automaattisesti alkuasentoon.

Jos vedenkeitin kytketään vahingossa toimintaan ilman vettä, kuiviinkiehumissuoja katkaisee virran automaattisesti. Kun kannuun kaadetaan sen jälkeen uudelleen vettä, kuiviinkiehumissuoja jäähtyy ja keitintä voi jälleen käyttää normaalisti.

Huomaa :
- Ota kannu pois jalustalta vasta sitten kun virta on automaattisesti katkennut tai katkaise virta ensin käyttökytkimellä.
- Älä kaada kannuun enemmän vettä kuin ‘MAX’-täyttörajaan asti, muuten vesi voi kiehua yli.
- Käytä vedenkeitintä ainoastaan siihen kuuluvan jalustan kanssa.
- Kelaa verkkojohto kokonaan auki, älä käytä laitetta verkkojohto kiedottuna jalustan ympärille.

## PUHDISTUS
IRROTA ENSIN PISTOTULPPA PISTORASIASTA JA ANNA KANNUN JÄÄHTYÄ!
PRINCESS CLASSIC GRAND -vedenkeittimen ulkopinnan voi pyyhkiä kostealla liinalla.
Jalusta on aina puhdistettava kuivana.

## KALKINPOISTO
Käytä kodinkoneille, esim. kahvinkeittimelle, sopivaa kalkinpoistoainetta. Käytä ainetta pakkauksen ohjeiden mukaisesti. Älä käynnistä laitetta kalkinpoiston aikana, vaan anna aineen vaikuttaa kylmänä. Huuhtele kannu kalkinpoiston jälkeen muutaman kerran puhtaalla vedellä.

## PRINCESS-NEUVOJA
- Sijoita laite tukevalle ja vakaalle pinnalle.
- Älä koskaan upota vedenkeitintä tai jalustaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Kannun ulkopinta kuumenee. Ota kannua kiinni vain kahvasta.
- Huolehdi siitä, että laite ei ole sijoitettu niin lähelle pöydän, työtason tms. reunaa, että sen voi tönäistä kumoon; huolehdi myös siitä, että verkkojohto ei roiku niin, että siihen voi kompastua tai takertua. Muista, että kannu on täynnä kuumaa vettä!
- Älä käytä laitetta, jos se tai sen verkkojohto on vioittunut, vaan lähetä se huoltopalveluumme. Tämäntyyppisten laitteiden vioittuneen verkkojohdon voi vaihtaa uuteen ainoastaan huoltopalvelu, koska siihen tarvitaan erikoistyökaluja.
- Älä aseta laitetta kuuman keittolevyn tms. päälle tai aivan sen lähelle.
- Vedä pistotulppa pois pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta tai häiriön sattuessa.
- Lapsia on valvottava tarkoin, että he eivät leiki laitteella.
- Jos lapset tai fyysisesti vammaiset, aisti-, kehitys- tai liikuntavammaiset tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai taitoa, käyttävät tätä laitetta, siitä voi olla seurauksena vaaratilanne. Heidän turvallisuudestaan vastuussa olevien henkilöiden on annettava selvät ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.
- Jos kannu on täynnä, kiehuvaa vettä saattaa roiskua
- Keitin on vain käyttää jalustaa tarjotaan.
- VAROITUS: Älä käytä keitintä kaltevalla tasolla. Älä käytä vedenkeitintä tyhjänä tai yli minimitason. Älä siirrä kattila on päällä.
- VAROITUS: voi vahingoittaa laitetta Älä käytä emäksisiä puhdistusaineita, pehmeällä liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa vain ja vastaaviin, kuten henkilökunnan keittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä, maatilamajoitus, asiakkaat hotelleissa, motelleissa ja muiden asuinrakennusten tyyppi ympäristöissä, aamiaismajoitus ympäristöissä.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy korvata valmistajan, huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän henkilön välttämiseksi vaaran.

## PRINCESS WATERKETTLE ART. 232147 / 232153 / 232155 / 232650

## ANTES DE UTILIZAR
Leia primeiro as instruções e conserve-as para as poder eventualmente voltar a consultar mais tarde. Verifique se a corrente eléctrica em casa corresponde à do aparelho. Ligue este aparelho unicamente a uma tomada de ligação à terra.

A chaleira de ferver a água tem um filtro (removível) situado dentro do bocal por onde sai a água. A chaleira é muito prática de utilizar tanto para pessoas destras como para pessoas canhotas porque é possível retirar o jarro da base redonda e rodar esta última até 360 graus em ambas as direcções. O elemento incorporado resiste ao calcário e por isso dura mais. Vem munida de um interruptor de ligar/desligar, e de uma tranca de segurança na tampa. Pode abrir esta tampa carregando no botão. Existe igualmente um sistema triplo de segurança incorporado: a saída do vapor, um sistema de segurança que impede de ferver a seco e um sistema de segurança que impede que a chaleira aqueça demasiado.

## USO DA CHALEIRA

Utilizar a chaleira unicamente para ferver a água e não outros líquidos ou quaisquer outros ingredientes. Ferver pela primeira vez com a chaleira cheia de água para limpar o aparelho: deitar fora em seguida esta mesma água.

Encher sempre a chaleira com uma capacidade de água situada entre os limites máximo e mínimo. Em caso de haver pouca água, a chaleira desliga mais cedo do que o habittual, em caso de haver água em demasia, esta transborda. Retirar a base da chaleira cada vez que a for encher de forma a que não verta água para dentro da base.

Ligar a chaleira,premindo para cima o interruptor de ligar/desligar na asa. A luz de controle acende. Logo que a água ferve, o interruptor de ligar/desligar desliga automaticamente.

Se porventura ligou a chaleira sem a ter enchido primeiro com água, o sistema de segurança que impede de ferver a seco desliga-a automaticamente. Ao encher em seguida a chaleira com água, o sistema de segurança arrefece de novo e pode depois utilizar a chaleira como habitualmente.

Atenção:
- Retirar a chaleira da base somente depois desta se ter desligado automaticamente ou então deve desligar a chaleira manualmente.
- Não deve encher a chaleira para além da capacidade indicada por “MAX”, caso contrário a água fervida transborda.
- Utilizar a chaleira apenas com a base respectiva.
- Desenrolar o fio por completo, não o devendo deixar enrolado na base.

## LIMPEZA

RETIRAR PRIMEIRO A FICHA DA TOMADA E DEIXAR ARREFECER A CHALEIRA! Pode limpar o lado exterior da PRINCESS CLASSIC WATERKETTLE ROMA com um pano húmido. A base deve ser sempre limpa a seco.

## DESCALCIFICAÇÃO

Utilizar um produto de descalcificação para aparelhos domésticos, tais como para máquinas de café. Seguir as instruções indicadas na embalagem. Não deve ligar a chaleira durante a descalcificação, deve deixar actuar o produto a frio. Em seguida, lavar a chaleira várias vezes com água limpa.

## SUGESTÕES DA PRINCESS

- Colocar o aparelho sobre uma superfície sólida e estável.
- Nunca deve mergulhar o aparelho em água ou noutros líquidos.
- O lado exterior da chaleira aquece muito. Por isso, deve sempre pegar nela pela asa.
- Certifique-se que o aparelho não se encontra colocado à beira da mesa ou bancada, de forma a que alguém possa tropeçar nele; deve igualmente certificar-se que o fio não se encontra pendurado de maneira a que alguém possa tropeçar nele ou ficar preso com o salto do sapato. Lembre-se que a chaleira está cheida de água a ferver!
- Nunca deve utilizar o aparelho se o mesmo está avariado ou se o vidro está rachado ou o fio danificado, deve sim enviar a chaleira para os nossos serviços de assistência. Neste tipo de aparelho, um fio danificado pode ser unicamente reparado ou substituído por um tipo de ferramentas especiais e pelos nossos serviços especializados.
- Não deve colocar a chaleira perto de uma chapa de fogão quente, etc.
- Puxar sempre a ficha da tomada para limpar o aparelho ou em caso de mau funcionamento do mesmo.
- Deve vigiar as crianças para se assegurar que não brincam com o aparelho.

- O uso deste aparelho por crianças ou pessoas com deficiências físicas, sensoriais, mentais ou motoras, ou com falta de experiência ou conhecimentos pode provocar a ocorrência de riscos. As pessoas responsáveis pela sua segurança deverão receber instruções explícitas, ou então manter a vigilância enquanto o aparelho for utilizado.
- Se o jarro está cheio, a água a ferver pode ser ejetado
- O jarro é apenas para ser usado com o suporte fornecido.
- ATENÇÃO: Não utilize a chaleira sobre um plano inclinado. Não utilize a chaleira enquanto vazio ou fora marcador do nível mínimo. Não se mova enquanto o jarro está ligado.
- ATENÇÃO: Para evitar danos no aparelho, não usar pilhas alcalinas agentes de limpeza, use um pano macio e detergente neutro.
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado em aplicações indoor somente e similares, tais como áreas de pessoal de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, casas de fazenda; por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais, de cama e pequeno-almoço tipo de ambientes.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de perigo.

## PRINCESS WATERKETTLE ART. 232147 / 232153 / 232155 / 232650

**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**
Διαβάστε πρώτα αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ελέγξτε αν η τάση του ρεύματος στο σπίτι σας ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της συσκευής. Η συγκεκριμένη συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα με γείωση.

Ο βραστήρας διαθέτει ένα (αφαιρούμενο) φίλτρο στο στόμιο. Το γεγονός ότι το δοχείο είναι πλήρως αποσπώμενο και έχει δυνατότητα περιστροφής 360 μοίρες στην κυκλική βάση, καθιστά τη χρήση του βραστήρα εύκολη τόσο για τους αριστερόχειρες όσο και για τους δεξιόχειρες. Η ενσωματωμένη αντίσταση δεν είναι ευπαθή στα άλατα για μέγιστη διάρκεια ζωής. Ο βραστήρας είναι εξοπλισμένος με φωτιζόμενο διακόπτη λειτουργίας on/off και καπάκι ασφαλείας με σύστημα κλειδώματος. Μπορείτε να ανοίξετε το καπάκι πατώντας το κουμπί.
Διαθέτει ενσωματωμένη λειτουργία ασφαλείας που ενεργεί με τρεις τρόπους: Απομόνωση ατμού, προστασία από βρασμό χωρίς νερό και από υπερθέρμανση.

**ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ**
Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για βράσιμο νερού. Μην τον χρησιμοποιείτε με άλλα υγρά ή συστατικά. Γεμίστε πρώτα το βραστήρα με νερό και βάλτε τον να βράσει για να καθαρίσει το δοχείο. Στη συνέχεια πετάξτε το νερό.

Η στάθμη του νερού στο δοχείο θα πρέπει πάντοτε να είναι ανάμεσα στους δείκτες ελάχιστης και μέγιστης στάθμης. Αν το νερό που χρησιμοποιείτε είναι λίγο, τότε ο βραστήρας ενδέχεται να σβήσει. Αν το νερό είναι πολύ, τότε θα ξεχειλίσει. Να αφαιρείτε πάντα το δοχείο από το βραστήρα όταν τον γεμίζετε, προκειμένου να μην στάξει νερό στη βάση.

Ενεργοποιήστε το βραστήρα σπρώχνοντας προς τα κάτω το κουμπί on/off στη χειρολαβή. Η λυχνία ένδειξης θα ανάψει. Μόλις το νερό βράσει, ο διακόπτης λειτουργίας θα επανέλθει αυτόματα στη θέση off.
Αν η συσκευή ενεργοποιηθεί κατά λάθος ενώ είναι άδεια, η λειτουργία προστασίας από βρασμό χωρίς νερό θα την απενεργοποιήσει αυτόματα. Η προσθήκη νερού θα κρυώσει το μηχανισμό προστασίας από βρασμό χωρίς νερό, δίνοντας σας τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε το βραστήρα κανονικά.

Προσοχή:
- Μην αφαιρείτε το δοχείο από τη βάση μέχρι η συσκευή να απενεργοποιηθεί αυτόματα ή μέχρι να τη σβήσετε πρώτα οι ίδιοι.
- Μη γεμίζετε το δοχείο πάνω από το δείκτη επιπέδου MAX, διότι μπορεί να εκτιναχτεί το βραστό νερό.
- Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη βάση που το συνοδεύει.
- Θα πρέπει να ξετυλίξετε τελείως το καλώδιο και να μην το αφήνετε τυλιγμένο γύρω από τη βάση.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**
ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΚΑΙ ΑΦΗΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΑ ΚΡΥΩΣΕΙ.
Μπορείτε να σκουπίσετε το περίβλημα της συσκευής PRINCESS CLASSIC WATERKETTLE ROMA με ένα υγρό πανί. Η βάση θα πρέπει να είναι πάντα καθαρή, χωρίς νερά.

**ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ**
Χρησιμοποιήστε ένα αφαιρετικό αλάτων κατάλληλο για οικιακές συσκευές, όπως καφετιέρες. Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία. Μην ανάβετε το βραστήρα κατά τη διάρκεια της αφαίρεσης αλάτων. Αφήστε το απορρυπαντικό να εισχωρήσει, όταν ο βραστήρας είναι ακόμη κρύος. Ξεπλύνετε το δοχείο αρκετές φορές με καθαρό νερό.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ PRINCESS**

- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια ανθεκτική, σταθερή επιφάνεια.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.
- Το εξωτερικό περίβλημα μπορεί να υπερθερμανθεί. Να πιάνετε το σκεύος μόνο από τη χειρολαβή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται τόσο κοντά στην άκρη του τραπεζιού, πάγκου κουζίνας κ.λ.π., ώστε να μην υπάρχει το ενδεχόμενο να τη ρίξει κάποιος στο δάπεδο.
- Βεβαιωθείτε επίσης ότι το καλώδιο δεν κρέμεται, ώστε να υπάρχει το ενδεχόμενο να σκοντάψει ή να σκαλώσει κάποιος σ’ αυτό. Έχετε υπόψη σας ότι η συσκευή περιέχει καυτό νερό!
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει υποστεί βλάβη ή αν το καλώδιο είναι φθαρμένο. Σε μια τέτοια περίπτωση στείλτε τη συσκευή στο Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της εταιρίας μας. Στο συγκεκριμένο τύπο συσκευής, αν το καλώδιο παρουσιάζει βλάβη θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρίας μας με τη χρήση ειδικών εργαλείων.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή δίπλα σε ζεστή εστία μαγειρέματος ή άλλη πηγή θερμότητας.
- Να βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση της συσκευής αυτής από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές, διανοητικές και κινητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη. Τα άτομα που φέρουν την ευθύνη για την ασφάλειά τους θα πρέπει να παρέχουν σαφείς οδηγίες ή να τα επιβλέπουν κατά τη χρήση της συσκευής.
- Αν ο βραστήρας είναι παραγεμίσει, βραστό νερό μπορεί να πεταχτεί
- Ο βραστήρας είναι μόνο για χρήση με την προϋπόθεση ότι η στάση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην λειτουργείτε το βραστήρα σε κεκλιμένο επίπεδο. Μην λειτουργείτε το βραστήρα όταν είναι κενή ή πέρα από τις ελάχιστες δείκτη επίπεδο. Μην μετακινείτε ενώ ο βραστήρας είναι ενεργοποιημένος.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή δεν χρησιμοποιείτε αλκαλικές ουσίες καθαρισμού κατά τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο και παρόμοιες εφαρμογές όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα? αγροτόσπιτα? από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλους οικιστικούς χώρους? κρεβάτι και περιβάλλοντα τύπου πρωινό.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή προσόντα παρόμοια πρόσωπα, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

**PRINCESS WATERKETTLE** **ART. 232147 / 232153 / 232155 / 232650**

## قبل الاستخدام الأول

اقرأ دليل الاستخدام بالكامل أولا واحتفظ به لمراجعته في المستقبل. تأكد من أن الجهد الكهربائي لشبكة منزلك يتوافق مع الجهد الكهربائي للجهاز. لا توصل هذا الجهاز إلا بمقبس مؤرض.

الغلاية مزودة بمرشح (منفصل) في فتحة الصب. وهي عملية للغاية بالنسبة للأيمن والأعسر لأنها يمكن رفعها من القاعدة وأنها حرة الدوران ٣٦٠ درجة على القاعدة المستديرة. لا يتأثر العنصر المبني في الجهاز بالترسب الكلسي ويضمن ذلك لها عمرا طويلا. وهي مزودة بمفتاح تشغيل ووقف مضيء وآلية قفل الغطاء. يفتح الغطاء بالضغط على الزر. وهى مزودة أيضا بآليات أمان ثلاثة: خرج البخار وتأمين الغليان الجاف وتأمين فرط التسخين.

## استخدام الغلاية

استخدم الغلاية فقط لغلي الماء ولا تستخدمها لغلي سوائل أخرى ولا لمكونات أخرى. اغلي أولا غلاية مملوءة تماما لتنظيفها وارمي هذا الماء.

املأ الغلاية دائما بكمية ماء تتراوح بين المستوى الأدنى والأقصى. لأنك إن ملأت الغلاية بماء قليل توقفت الغلاية قبل الأوان وبماء كثير يفيض الماء من الغلاية. ارفع الغلاية من قدمها عند ملئها بالماء لتمنع دخول الماء في القاعدة.

لوقف إلى الأعلى.شغّل الغلاية بالضغط على مفتاح التشغيل وا

إذا شغلت عفوا الغلاية وهي فارغة يوقفها آليا تأمين الغليان الجاف. وإذا ملئت الغلاية بعد ذلك بالماء يبرد تأمين الغليان الجاف ويمكنك استخدام الغلاية بالطريقة المعتادة.

انتبه:
لا ترفع الغلاية من قدمها إلا بعد أن تتوقف آليا أو توقفها أنت بيدك.
لا تملأ الغلاية بعد علامة MAX وإلا قد يفيض الماء منها عند الغليان.
لا تستخدم الغلاية إلا مع قدمها الأصلي.
ابسط السلك كلية ولا تتركه ملفوفا حول القدم.

## التنظيف

اخلع أولا القابس من مقبس الحائط وانتظر حتى تبرد الغلاية.
يمكن تنظيف متن غلاية برينسس روما كلاسيك من الخارج بفوطة مبللة. يجب تنظيف القدم دائما بحوائج جافة.

## نزع الكلس

استخدم مادة نزع الكلس مناسبة للأدوات المنزلية مثل أجهزة صنع القهوة. استخدم المادة وفقا للتعليمات المعطاة على التعبئة. لا تشغل الغلاية أثناء نزع الكلس لكن استخدم المادة على البارد. أشطف الغلاية عدة مرات بالماء النقي بعد نزع الكلس منها.

## نصائح الأميرة

- ضع الجهاز على سطح مستقر ثابت.
- لا تغمر الغلاية أو القدم أبدا في الماء أو أي سائل آخر.
- تسخن الغلاية من الخارج كثيرا فلا تمسكها إلا من مقبضها.
- لا تضع الغلاية بالقرب من حافة الطاولة أو رخامة المطبخ أو غيرها لألا يسهل سقوطها وراع ألا تبسط السلك بحيث يمكن أن يتعثر عليه أحد أو يشبك قدمه بها وتذكر أو الغلاية تحتوي على ماء ساخن.
- لا تستخدم الجهاز إن كان تالف أو كان سلكه تالفا لكن أرسله إلى مركز خدمتنا. لأن سلك هذا الطراز من الأجهزة لا يمكن إصلاحه إلى عن طريق مركز خدمتنا باستخدام عدة خاصة.
- لا تضع الجهاز بالقرب من أجهزة الطبخ الساخنة أو عليها أو أي أجهزة أخرى ساخنة.
- أخرج دائما القابس من مقبس الحائط قبل التنظيف أو في حالة العطب.
- يجب الإشراف علي الأطفال لتتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- **إن استخدم الجهاز أطفال أو معاقون جسمانيا أو حسيا أو عقليا أو حركيا أو من يفتقد الخبرة أو العلم قد يعرضهم إلى أخطار. ويجب إذن على المشرفين عليهم أن يرشدوهم إلى استخدام الجهاز بالتعليمات الواضحة أو الإشراف عليهم.**
- إذا كان مملوء وأباريق ، ويمكن طرد الماء المغلي
- وغلاية فقط لاستخدامه مع الموقف المقدمة.
- تحذير : لا تشغيل غلاية على متن طائرة ميلا. لا تشغيل غلاية بينما فارغة أو خارج علامة الحد الأدنى. لا تتحرك أثناء إغلاق على غلاية.
- تنبيه : لمنع حدوث تلف في الأجهزة لا تستخدم مواد التنظيف القلوية عند التنظيف ، واستخدام قطعة قماش ناعمة ومعتدل المنظفات.
- وتهدف هذه الأجهزة لاستخدامها في الأماكن المغلقة فقط، وتطبيقات مماثلة مثل المناطق مطبخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وغيرها من بيئات العمل؛ البيوت الزراعية، من قبل عملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية نوع؛ السرير والبيئات نوع الفطور.
- وكيل الخدمة أو في حالة تلف الحبل العرض، يجب أن يتم استبداله من قبل الشركة المصنعة، وبالمثل الأشخاص المؤهلين من أجل تجنب الأخطار.